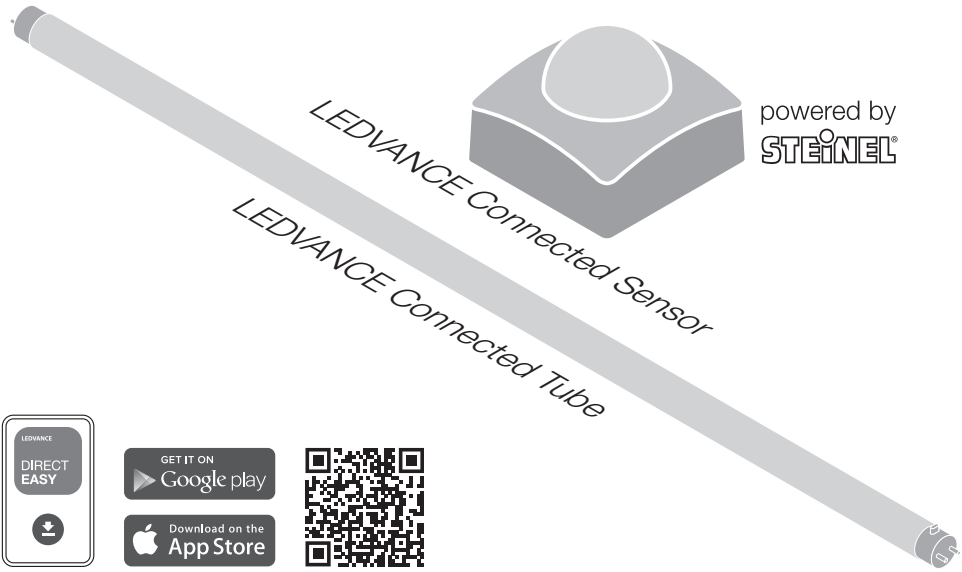
CONNECTED SENSOR GEN3

Connected Sensor Direct LB ZB
Connected Sensor Direct HB ZB

Works with:

LEDVANCE LED TUBE T8 EM CON ZB P 600 6.8W
LEDVANCE LED TUBE T8 EM CON ZB P 1200 15W
LEDVANCE LED TUBE T8 EM CON ZB P 1500 23W



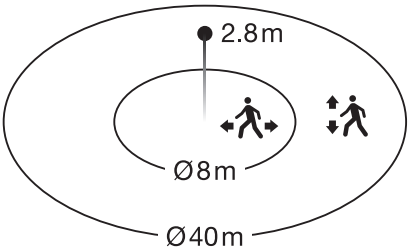
LEDVANCE DIRECT EASY

GET IT ON Google play

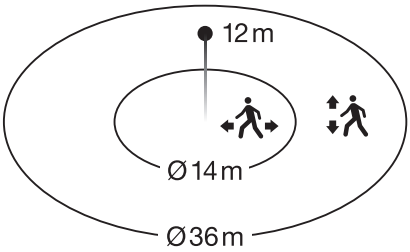
Download on the App Store

CONNECTED SENSOR GEN3

Connected Sensor LB
(Low Bay)



Connected Sensor HB
(High Bay)



Mounting height[4]	14	9	6	4
Reach (tangential)[5]	10	14	16	17

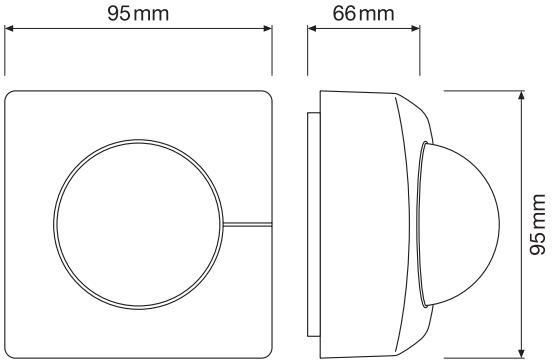
Direct Easy App

LEDVANCE DIRECT EASY

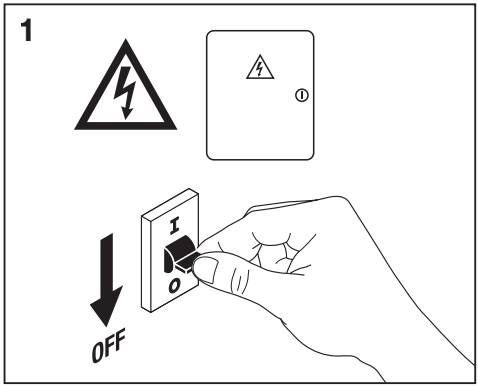
GET IT ON Google play

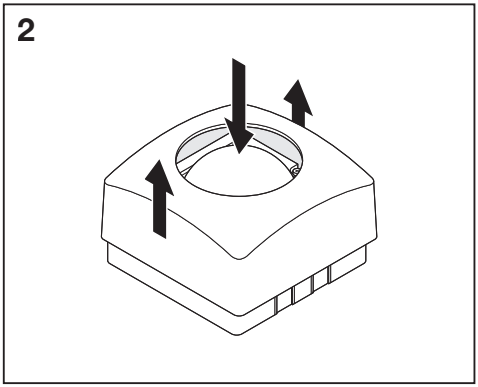
Download on the App Store

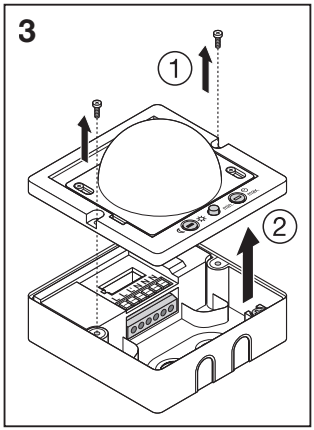
Product Dimensions

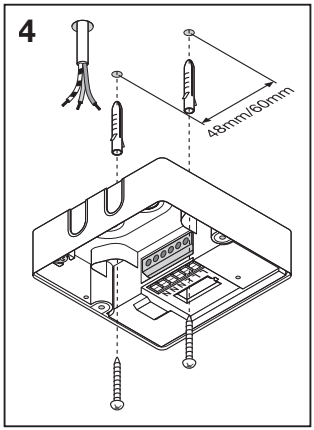


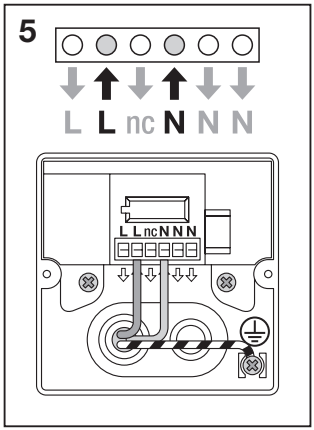
CONNECTED SENSOR GEN3

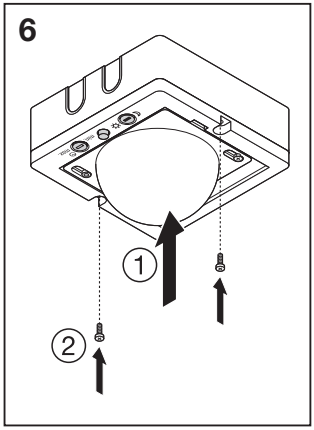


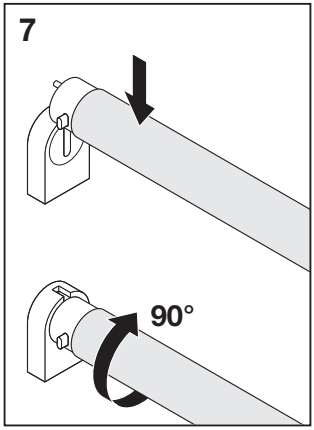


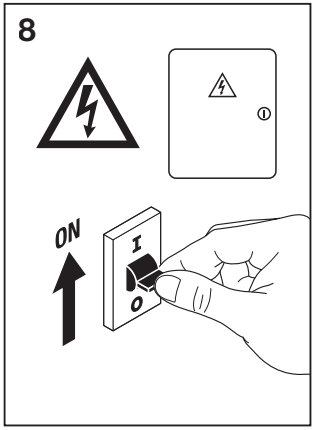








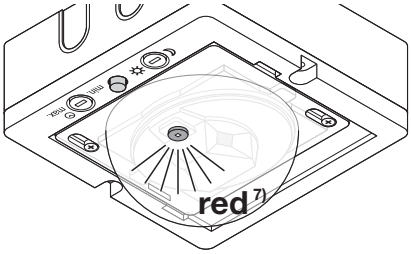




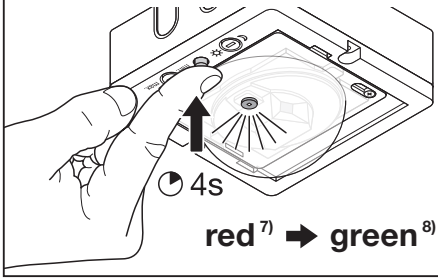
CONNECTED SENSOR GEN3

Option 2: Commission directly via a sensor.
Recommended for a zone with fewer than 10 devices.[48)]

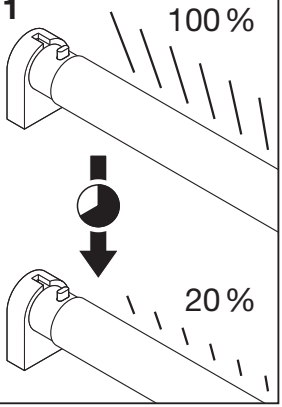
9: Master Sensor[1)]



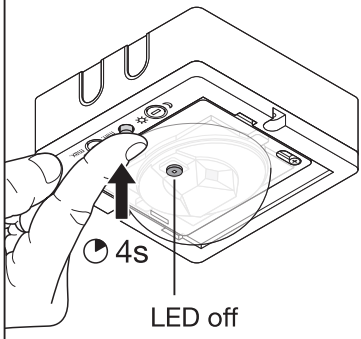
10: Open pairing[6)]



11



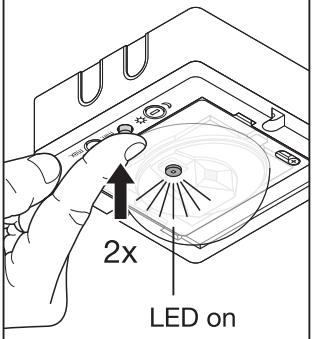
12: Close pairing[9)]



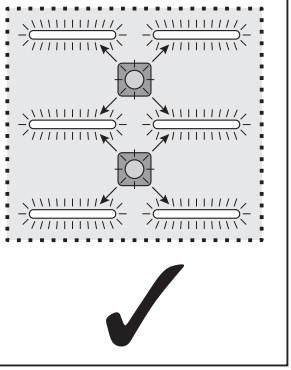
13

Please wait at least 3 minutes before you electrify the members of the next network.[10)]

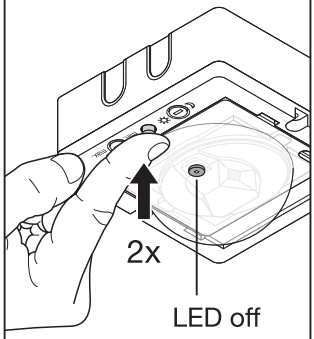
14: Test[11)] (on)



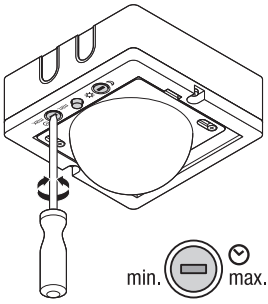
15: Network[3)]



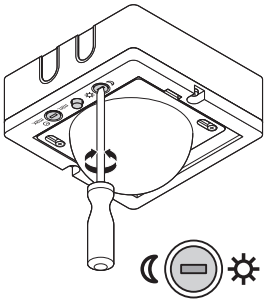
16: Test[11)] (off)



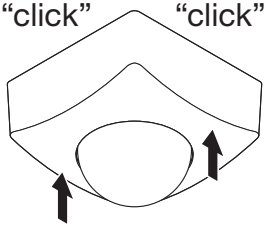
17a: Setting the delay time [12)]



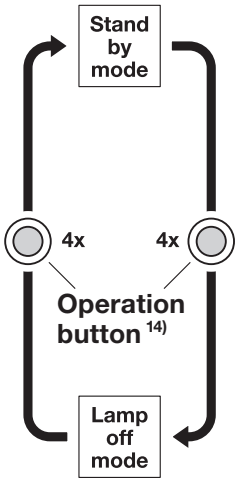
18: Setting the light value [13)]

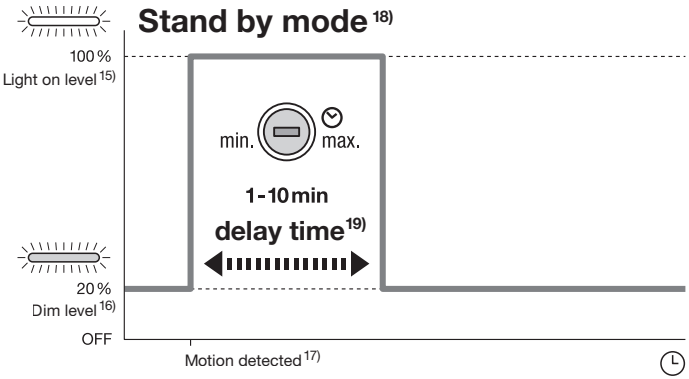


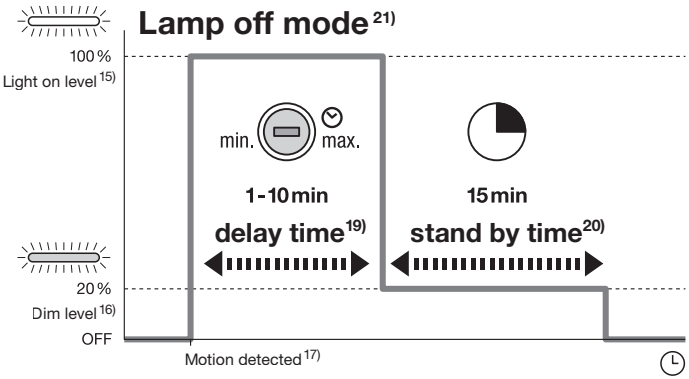
19



17b



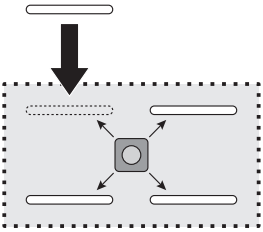


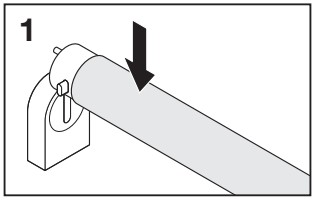


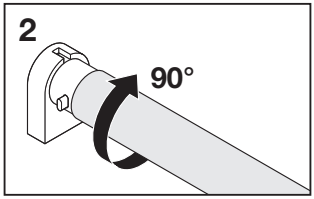
CONNECTED SENSOR GEN3

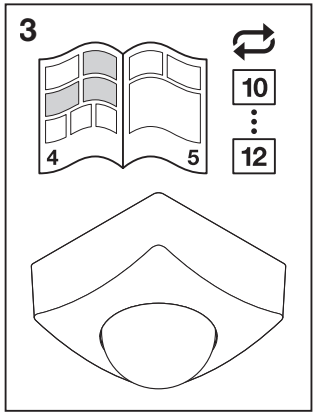
A

Adding a new lamp into the network [22)]



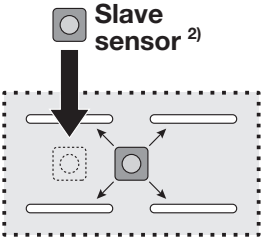


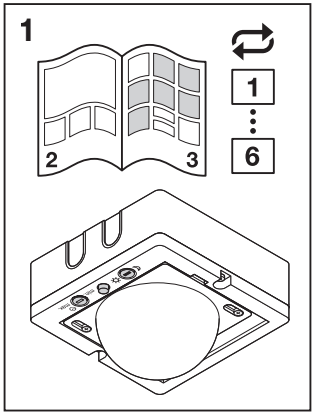


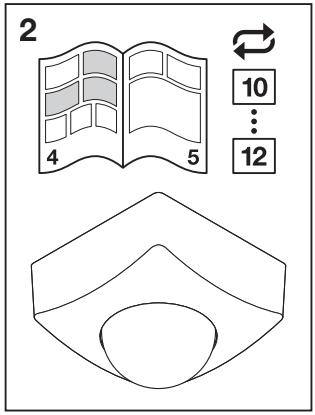


B

Adding a sensor into the network [23)]







CONNECTED SENSOR GEN3

Operation button functions[24]	Action[25]	Impact[26]
a) Pairing tubes and sensor[27]	Press operation button on master sensor for 4 sec.[28]	Green LED starts blinking[29]
b) Pairing completion[30]		Green LED will turn off[31]
c) Test mode[32]	Press operation button on any sensor 2 times shortly[33]	Paired tubes and sensors will start blinking constantly[34]
		Paired tubes and sensors will stop blinking[35]
d) Lamp off mode[36]	Press 4 times shortly[37]	Lamp off mode will be activated; see fig 17b[38]
e) Reset network with master sensor[39]	Press operation button on master sensor 10 times shortly[40]	All devices will be set to factory settings and the whole network will be unpaired[41]
f) Remove slave sensor from the network[42]	Press operation button on slave sensor 10 times shortly[43]	Slave sensor will be set back to factory settings; red light is permanently on[44]

Hereby, LEDVANCE GmbH declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity[45]

Wireless radio used in Zigbee lamps/luminaires/components 2400 – 2483.5 MHz, max. RF output power 9.5dBm.[46]

Product needs to be mounted on the ceiling for full functionality. A vertical position is not allowed. Do not operate sensor if it is damaged. Then the whole sensor must be replaced immediately.[47]

CONNECTED SENSOR GEN3

(GB) 1) Master sensor; 2) Slave sensors; 3) Network; 4) Mounting height; 5) Reach (tangential); 6) Open pairing; 7) Red; 8) Green; 9) Close pairing; 10) Please wait at least 3 minutes before you electrify the members of the next network; 11) Test; 12) Setting the delay time; 13) Setting the light value; 14) Operation button; 15) Light on level; 16) Dim level; 17) Motion detected; 18) Stand by mode; 19) delay time; 20) stand by time; 21) Lamp off mode; 22) Adding a new lamp into the network; 23) Adding a sensor into the network; 24) Operation button functions; 25) Action; 26) Impact; 27) Pairing tubes and sensor; 28) Press operation button on master sensor for 4 sec.; 29) Green LED starts blinking; 30) Pairing completion; 31) Green LED will turn off; 32) Test mode; 33) Press operation button on any sensor 2 times shortly; 34) Paired tubes and sensors will start blinking constantly; 35) Paired tubes and sensors will stop blinking; 36) Lamp off mode; 37) Press 4 times shortly; 38) Lamp off mode will be activated; see fig. 17b; 39) Reset network with master sensor; 40) Press operation button on master sensor 10 times shortly; 41) All devices will be set to factory settings and the whole network will be unpaired; 42) Remove slave sensor from the network; 43) Press operation button on slave sensor 10 times shortly; 44) Slave sensor will be set back to factory settings; red light is permanently on; 45) Hereby, LEDVANCE GmbH declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity; 46) Wireless radio used in Zigbee lamps/luminaires/components 2400 – 2483.5 MHz, max. RF output power 9.5dBm; 47) Product needs to be mounted on the ceiling for full functionality. A vertical position is not allowed. Do not operate sensor if it is damaged. Then the whole sensor must be replaced immediately. 48) Use sensor-based commissioning for zones with fewer than 10 devices.

(D) 1) Master-Sensor; 2) Slave-Sensoren; 3) Netzwerk; 4) Montagehöhe; 5) Reichweite (tangential); 6) Öffnen Sie die Kopplung; 7) Rot; 8) Grün; 9) Schließen Sie die Kopplung; 10) Warten Sie mindestens 3 Minuten vor der Elektrifizierung der Bestandteile des nächsten Netzwerks; 11) Testen; 12) Einstellen der Zeitverzögerung; 13) Einstellen des Lichtwertes; 14) Bedientaste; 15) Licht-ein-Stufe; 16) Dimm-Stufe; 17) Bewegung erkannt; 18) Standby-Modus; 19) Verzögerungszeit; 20) Standby-Zeit; 21) Leuchte aus-Modus; 22) Eine neue Lampe zum Netzwerk hinzufügen; 23) Einen Sensor zum Netzwerk hinzufügen; 24) Funktionen Bedientasten; 25) Aktion; 26) Auswirkung; 27) Kopplung Röhren und Sensor; 28) Bedientaste auf Master-Sensor 4 Sek. lang betätigen; 29) Grüne LED blinkt; 30) Fertigstellung Kopplung; 31) Grüne LED wird ausgeschaltet; 32) Testmodus; 33) Bedientaste eines beliebigen Sensors 2 Mal kurz drücken; 34) Gekoppelte Röhren und Sensoren blinken durchgehend; 35) Gekoppelte Röhren und Sensoren blinken nicht mehr; 36) Leuchte aus-Modus; 37) 4 Mal kurz drücken; 38) Leuchte aus-Modus wird aktiviert; siehe Abb. 17b; 39) Netzwerk mit Master-Sensor zurücksetzen; 40) Bedientaste auf Master-Sensor 10 Mal kurz drücken; 41) Alle Geräte werden auf Werkseinstellungen zurückgesetzt und das gesamte Netzwerk ist ungepaart; 42) Slave-Sensor aus dem Netzwerk entfernen; 43) Bedientaste auf Slave-Sensor 10 Mal kurz drücken ; 44) Slave-Sensor wird auf Werkseinstellungen zurückgesetzt; rotes Licht leuchtet ständig; 45) Hiermit erklärt die LEDVANCE GmbH, dass die Funkanlage den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Adresse: https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity; 46) Drahtlose Funkverbindung verwendet in Zigbee-Lampen/-leuchten/-komponenten 2400 - 2483.5 MHz, max. HF-Ausgangsleistung 9.5dBm; 47) Zur vollständigen Funktionsfähigkeit muss das Produkt an der Decke angebracht werden. Eine vertikale Anbringung ist nicht erlaubt. Der Sensor darf im Falle einer Beschädigung nicht betrieben werden. Dann muss der gesamte Sensor sofort ersetzt werden. 48) Verwenden Sie die sensorbasierte Inbetriebnahme für Zonen mit weniger als 10 Geräten.

(F) 1) Capteur maître ; 2) Capteurs esclaves ; 3) Réseau ; 4) Hauteur de montage ; 5) Portée (tangentielle) ; 6) Ouvrir le processus d'association ; 7) Rouge ; 8) Vert ; 9) Fermer le processus d'association ; 10) Veuillez attendre au moins 3 minutes avant de mettre sous tension les éléments du nouveau réseau ; 11) Test ; 12) Réglage de la durée de temporisation ; 13) Réglage de la luminosité ; 14) Bouton de mise sous tension ; 15) Intensité de l'éclairage à l'allumage ; 16) Niveau d'atténuation ; 17) Mouvements détectés ; 18) Mode veille ; 19) durée de temporisation ; 20) délai avant mise en veille ; 21) Mode lampe éteinte ; 22) Ajout d'une nouvelle lampe au réseau ; 23) Ajout d'un capteur dans le réseau ; 24) Fonctions du bouton de mise sous tension ; 25) Action ; 26) Impact ; 27) Association tube et capteur ; 28) Appuyer sur le bouton de mise sous tension du capteur maître pendant 4 secondes ; 29) La LED verte commence à clignoter ; 30) Association effectuée ; 31) La LED verte s'éteint ; 32) Mode test ; 33) Appuyer brièvement 2 fois sur le bouton de mise sous tension de n'importe quel capteur ; 34) Les tubes et capteurs associés commencent alors à clignoter en permanence ; 35) Les tubes et capteurs associés s'arrêtent alors de clignoter ; 36) Mode lampe éteinte ; 37) Appuyer brièvement 4 fois ; 38) Le mode lampe éteinte est ainsi activé ; voir fig. 17b ; 39) Réinitialisation du réseau à partir du capteur maître ; 40) Appuyer brièvement 10 fois sur le bouton de mise sous tension du capteur maître ; 41) Tous les dispositifs seront alors réinitialisés avec les réglages usine et toutes les associations du réseau seront annulées ; 42) Retirer le capteur esclave du réseau ; 43) Appuyer brièvement 10 fois sur le bouton de mise sous tension du capteur esclave ; 44) Le capteur esclave est alors réinitialisé avec les réglages usine ; la lumière rouge est allumée en continu ; 45) LEDVANCE GmbH atteste que l'équipement radio est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity ; 46) Fréquences radio utilisées dans les lampes/luminaires/composants ZigBee 2 400 à 2 483,5 MHz, puissance de sortie RF max. 9,5 dBm; 47) Le produit doit être installé au plafond pour être pleinement fonctionnel. La position verticale n'est pas autorisée. Ne pas utiliser le capteur s'il est endommagé. Le cas échéant, l'ensemble du capteur doit être remplacé immédiatement. 48) Utiliser la mise en service basée sur des capteurs pour les zones de moins de 10 appareils.

(I) 1) Sensore Master; 2) Sensori Slave; 3) Rete; 4) Altezza di montaggio; 5) Portata (tangenziale); 6) Accoppiamento aperto; 7) Rosso; 8) Verde; 9) Accoppiamento chiuso; 10) Attendere almeno 3 minuti prima di elettrizzare i membri della rete successiva; 11) Test; 12) Impostazione del tempo di ritardo; 13) Impostazione del valore della luce; 14) Pulsante di attivazione; 15) Livello di accensione della luce; 16) Livello di regolazione della luminosità; 17) Movimento rilevato; 18) Modalità stand-by; 19) Tempo di ritardo; 20) Tempo di stand-by; 21) Modalità lampada spenta; 22) Aggiunta di una nuova lampada alla rete; 23) Aggiunta di un sensore alla rete; 24) Funzioni dei pulsanti; 25) Azione; 26) Impatto; 27) Accoppiamento di tubi e sensori; 28) Premere il pulsante di attivazione sul sensore Master per 4 sec.; 29) Il LED verde inizia a lampeggiare; 30) Accoppiamento completato; 31) Il LED verde si spegne; 32) Modalità di test; 33) Premere il pulsante di attivazione su qualsiasi sensore 2 volte brevemente; 34) Tubi e sensore accoppiati iniziano a lampeggiare in modo costante; 35) Tubi e sensore accoppiati smettono di lampeggiare; 36) Modalità lampada spenta; 37) Premere brevemente 4 volte; 38) La Modalità lampada spenta si attiva; vedere la fig. 17b; 39) Reimpostare la rete con il sensore Master; 40) Premere brevemente il pulsante di attivazione sul sensore Master 10 volte; 41) Tutti i dispositivi saranno riportati alle impostazioni di fabbrica e all'intera rete saranno disattivati gli accoppiamenti; 42) Rimuovere il sensore Slave dalla rete; 43) Premere brevemente il pulsante di attivazione sul sensore Slave 10 volte; 44) Il sensore Slave sarà riportato alle impostazioni di fabbrica; la luce rossa è accesa in modo fisso; 45) Con il presente, LEDVANCE GmbH dichiara che il dispositivo radio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile all'indirizzo internet che segue: https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity; 46) Radio wireless utilizzata in lampadine/impianti di illuminazione/componenti Zigbee 2400 - 2483,5 MHz, potenza uscita RF max. 9,5dBm; 47) Il prodotto deve essere montato al soffitto per una funzionalità completa. Non è consentita la posizione verticale. Non utilizzare il sensore se è danneggiato. Quindi l'intero sensore deve essere sostituito immediatamente. 48) Utilizzare la messa in servizio basata su sensori per zone con meno di 10 dispositivi.

(E) 1) Sensor principal; 2) Sensores secundarios; 3) Red; 4) Altura de montaje; 5) Alcance (tangencial); 6) Abrir emparejamiento; 7) Rojo; 8) Verde; 9) Cerrar emparejamiento; 10) Espere al menos 3 minutos antes de electrificar a los miembros de la siguiente red; 11) Probar; 12) Ajuste del tiempo de retardo; 13) Ajuste del valor lumínico; 14) Botón de funcionamiento; 15) Luz nivelada; 16) Nivel de atenuación; 17) Movimiento detectado; 18) Modo de espera; 19) tiempo de retardo; 20) tiempo de espera; 21) Modo de apagado de la lámpara; 22) Añadir una lámpara nueva a la red; 23) Añadir un sensor a la red; 24) Funciones del botón de funcionamiento; 25) Acción; 26) Impacto; 27) Emparejamiento de los tubos y el sensor; 28) Pulsar el botón de funcionamiento en el sensor principal durante 4 segundos.; 29) El LED verde comienza a parpadear; 30) Completar el emparejamiento; 31) El LED verde se apagará; 32) Modo de prueba; 33) Pulse brevemente el botón de funcionamiento en cualquier sensor 2 veces; 34) Los tubos y sensores emparejados comenzarán a parpadear constantemente; 35) Los tubos y sensores emparejados dejarán de parpadear; 36) Modo de apagado de la lámpara; 37) Pulsar brevemente 4 veces; 38) Se activará el modo de apagado de la lámpara; consulte la fig. 17b; 39) Restablecer la red con el sensor principal; 40) Pulsar brevemente el botón de funcionamiento del sensor principal 10 veces; 41) Todos los dispositivos se restablecerán a la configuración de fábrica y se desemparejará la red completa; 42) Eliminar el sensor

CONNECTED SENSOR GEN3

secundario de la red; 43) Pulsar brevemente el botón de funcionamiento en el sensor secundario 10 veces; 44) El sensor secundario se restablecerá a la configuración de fábrica; la luz roja está encendida permanentemente; 45) Por la presente, LEDVANCE GmbH declara que el equipo de radio cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity; 46) Se usa radio inalámbrico usado en lámparas, luminarias y componentes de Zigbee 2400 - 2483,5 MHz, potencia de salida de RF máx. de 9,5 dBm; 47) Es necesario montar el producto en el techo para un funcionamiento completo. No se permite hacerlo en posición vertical. No utilice el sensor si está dañado. Se deberá reemplazar de inmediato el sensor completo. 48) Utilice la puesta en marcha basada en sensores para zonas con menos de 10 dispositivos.

(P) 1) Sensor mestre; 2) Sensores escravos; 3) Rede; 4) Altura de montagem; 5) Alcance (tangencial); 6) Abrir emparelhamento; 7) Vermelho; 8) Verde; 9) Fechar emparelhamento; 10) Por favor aguarde pelo menos 3 minutos antes de eletrificar os membros da próxima rede; 11) Testar; 12) Definir o tempo de atraso; 13) Definir o valor da iluminação; 14) Botão de funcionamento; 15) Luz no nível; 16) Nível de regulação da luminosidade; 17) Movimento detetado; 18) Modo de espera; 19) tempo de atraso; 20) tempo de espera; 21) Modo de luminária desligada; 22) Adicionar uma nova luminária à rede; 23) Adicionar um sensor à rede; 24) Funções do botão de funcionamento; 25) Ação; 26) Impacto; 27) Emparelhar tubos e sensor; 28) Prima o botão de funcionamento no sensor mestre durante 4 seg.; 29) O LED verde começa a piscar; 30) Finalização do emparelhamento; 31) O LED verde irá desligar-se; 32) Modo de teste; 33) Prima o botão de funcionamento em qualquer sensor 2 vezes brevemente; 34) Os tubos e os sensores emparelhados começarão a piscar constantemente; 35) Os tubos e os sensores emparelhados irão parar de piscar; 36) Modo de luminária desligada; 37) Prima 4 vezes brevemente; 38) O modo de luminária desligada ficará ativado; ver fig. 17b; 39) Redefinir a rede com o sensor mestre; 40) Prima o botão de funcionamento no sensor mestre 10 vezes brevemente; 41) Todos os dispositivos serão definidos nas configurações de fábrica e toda a rede não ficará emparelhada; 42) Remova o sensor escravo da rede; 43) Prima o botão de funcionamento no sensor escravo 10 vezes brevemente; 44) O sensor escravo voltará às configurações de fábrica; a luz vermelha fica permanentemente acesa; 45) A LEDVANCE GmbH declara por esta via que o tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço da Internet: https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity; 46) Rádio sem fios utilizado em lâmpadas/luminárias/componentes Zigbee de 2400 – 2483,5 MHz, potência RF máx. de saída 9,5 dBm; 47) Para total funcionalidade, o produto deverá ser montado no teto. Não é permitido um posicionamento vertical. Não utilize o sensor se estiver danificado. Se o fizer, será necessário substituir todo o sensor imediatamente. 48) Utilize a colocação em funcionamento baseada em sensores para zonas com menos de 10 dispositivos.

(GR) 1) Κύριος αισθητήρας, 2) Δευτερεύοντες αισθητήρες, 3) Δίκτυο, 4) Ύψος τοποθέτησης, 5) Εμβέλεια (εφαπτομενική), 6) Άνοιγμα ζεύξης, 7) Κόκκινο, 8) Πράσινο, 9) Κλείσιμο ζεύξης, 10) Περιμένετε τουλάχιστον 3 λεπτά πριν βάλετε σε λειτουργία τα στοιχεία του επόμενου δικτύου, 11) Δοκιμή, 12) Ρύθμιση χρόνου καθυστέρησης, 13) Ρύθμιση τιμής φωτός, 14) Πλήκτρο λειτουργίας, 15) Στάθμη ανάμματος, 16) Στάθμη σκοτεινιάσματος, 17) Εντοπίστηκε κίνηση, 18) Λειτουργία αναμονής, 19) Χρόνος καθυστέρησης, 20) Χρόνος αναμονής, 21) Λειτουργία απενεργοποίησης λαμπτήρα, 22) Προσθήκη νέου λαμπτήρα στο δίκτυο, 23) Προσθήκη αισθητήρα σε ένα δίκτυο, 24) Λειτουργίες πλήκτρου χειρισμού, 25) Ενέργεια, 26) Αποτέλεσμα, 27) Ζεύξη σωλήνων και αισθητήρα, 28) Πατήστε το κουμπί λειτουργίας στον κύριο αισθητήρα για 4 δευτερόλεπτα, 29) Το πράσινο LED ξεκινάει να αναβοσβήνει, 30) Η ζεύξη ολοκληρώθηκε, 31) Το πράσινο LED θα σβήσει, 32) Λειτουργία δοκιμής, 33) Πατήστε το κουμπί λειτουργίας σε οποιονδήποτε αισθητήρα 2 φορές γρήγορα, 34) Οι αντιστοιχισμένοι σωλήνες και οι αισθητήρες θα σταματήσουν να αναβοσβήνουν συνεχώς, 35) Οι αντιστοιχισμένοι σωλήνες και οι αισθητήρες θα σταματήσουν να αναβοσβήνουν, 36) Λειτουργία λαμπτήρα απενεργοποιημένη, 37) Πατήστε 4 φορές γρήγορα, 38) Η λειτουργία απενεργοποίησης του λαμπτήρα θα ενεργοποιηθεί, δείτε την εικόνα 17b, 39) Επαναφέρετε το δίκτυο με τον κύριο αισθητήρα, 40) Πατήστε το κουμπί λειτουργίας στον κύριο αισθητήρα 10 φορές γρήγορα, 41) Όλες οι συσκευές θα επανέλθουν στις εργοστασιακές ρυθμίσεις και ολόκληρο το δίκτυο θα αποσυνδεθεί, 42) Αφαιρέστε τον δευτερεύοντα αισθητήρα από το δίκτυο, 43) Πατήστε το κουμπί λειτουργίας στον δευτερεύοντα αισθητήρα 10 φορές γρήγορα, 44) Ο δευτερεύων αισθητήρας θα επαναφερθεί στις εργοστασιακές ρυθμίσεις και το κόκκινο φως θα είναι συνεχώς αναμμένο; 45) Με το παρόν, η LEDVANCE GmbH δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη ηλεκτρονική διεύθυνση: https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity. 46) Ασύρματα ραδιοφωνικά σήματα που χρησιμοποιούνται σε λαμπτήρες/φωτιστικά σώματα/εξαρτήματα Zigbee μέγ. 2400 – 2483,5 MHz. Ισχύς εξόδου ραδιοσυχνοτήτων 9,5dBm. 47) Το προϊόν πρέπει να τοποθετηθεί στο ταβάνι για πλήρη λειτουργικότητα. Η κατακόρυφη θέση δεν επιτρέπεται. Μην χειρίζεστε τον αισθητήρα εάν έχει υποστεί ζημιά. Σε αυτή την περίπτωση ολόκληρος ο αισθητήρας πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως. 48) Χρησιμοποιήστε τη θέση σε λειτουργία με βάση τον αισθητήρα για ζώνες με λιγότερες από 10 συσκευές.

(NL) 1) Master-sensor; 2) Slave-sensors; 3) Netwerk; 4) Montagehoogte; 5) Bereik (tangentieel); 6) Open koppelingsproces; 7) Rood; 8) Groen; 9) Sluit koppelingsproces; 10) Wacht minimaal 3 minuten voordat u de onderdelen van het volgende netwerk onder spanning zet; 11) Test; 12) De vertragingstijd instellen; 13) De lichtwaarde instellen; 14) Bedieningsknop; 15) Niveau ingeschakelde lamp; 16) Dimniveau; 17) Beweging gedetecteerd; 18) Standby-modus; 19) vertragingstijd; 20) stand-by-tijd; 21) Lamp uit-modus; 22) Een nieuwe lamp aan het netwerk toevoegen; 23) Een sensor aan het netwerk toevoegen; 24) Functies van de bedieningsknoppen; 25) Actie; 26) Impact; 27) Buizen en sensor koppelen; 28) Houd de bedieningsknop op de mastersensor 4 seconden ingedrukt; 29) Groene LED begint te knipperen; 30) Koppelen voltooid; 31) Groene LED dooft; 32) Testmodus; 33) Druk de bedieningsknop op een willekeurige sensor 2 keer kort in; 34) Gekoppelde buizen en sensors beginnen constant te knipperen; 35) Gekoppelde buizen en sensors stoppen met knipperen; (36) Lamp uit-modus; 37) Druk 4 keer kort; 38) Lamp uit-modus wordt geactiveerd; zie fig. 17b; 39) Reset netwerk met master-sensor; 40) Druk 10 keer kort op de knop op de master-sensor; 41) Alle apparaten worden ingesteld op de fabrieksinstellingen en het gehele netwerk wordt ontkoppeld; (42) Verwijder de slave-sensor uit het netwerk; 43) Druk 10 keer kort op de bedieningsknop op de slave-sensor; 44) Slave-sensor wordt teruggezet naar de fabrieksinstellingen; rood licht is permanent aan; 45) Hierbij verklaart LEDVANCE GmbH dat de radioapparatuur voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity; 46) Draadloze radio gebruikt in Zigbee-lampen/armaturen/componenten 2400 – 2483,5 MHz, max. RF-uitgangsvermogen 9,5dBm; 47) Het product moet aan het plafond bevestigd worden om geheel functioneel te zijn. Verticale bevestiging is niet toegestaan. Schakel een beschadigde sensor niet in, maar vervang hem onmiddellijk. 48) Gebruik sensorgebaseerde inbedrijfstelling voor zones met minder dan 10 apparaten.

(S) 1) Mästersensor, 2) Slavsensorer, 3) Nätverk, 4) Monteringshöjd, 5) Räckvidd (tangentiell), 6) Öppna par, 7) Röd, 8) Grön, 9) Stäng par, 10) Vänta minst 3 minuter innan du strömsätter delarna i nästa nätverk, 11) Test, 12) Ställa in fördröjningstiden, 13) Ställa in ljusvärdet, 14) Driftsknapp, 15) Ljusnivå vid tändning, 16) Dimningsnivå, 17) Rörelsedetekterad, 18) Stand by-läge, 19) fördröjningstid, 20) stand by-tid, 21) Avstängningsläge för lampa, 22) Lägga till en ny lampa i nätverket, 23) Lägga till en sensor i nätverket, 24) Funktioner på driftsknapp, 25) Handling, 26) Påverkan, 27) Para ihop rör och sensor, 28) Tryck på driftsknappen på en mästarsensor i 4 sek., 29) Grön LED börjar blinka, 30) Slutförande av ihopparning, 31) Grön LED kommer att stängas av, 32) Testläge, 33) Tryck på driftsknappen på valfri sensor snabbt 2 gånger, 34) Ihopprade rör och sensorer kommer att börja blinka konstant, 35) Ihopparade rör och sensorer kommer att sluta blinka, 36) Avstängningsläge för lampa 37) Tryck kort 4 gånger, 38) Avstängningsläge för lampa kommer att aktiveras, se fig. 17b, 39) Återställ nätverk med mästersensor, 40) Tryck på driftsknapp på mästersensor kort 10 gånger, 41) Alla enheter kommer att ställas in på fabriksinställningar och ingenting i nätverket kommer att vara ihopparat, 42) Ta bort slavsensor från nätverket, 43) Tryck på operationsknappen på slavsensorn kort 10 gånger, 44) Slavsensorn kommer att vara inställd på fabriksinställningar, den röda lampan lyser hela tiden; 45) LEDVANCE GmbH försäkrar härmed att radioutrustningen överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity; 46) Trådlös radio som används i Zigbee-lampor/armaturer/komponenter 2400 – 2483,5 MHz, max. RF-uteffekt 9,5 dBm; 47) Produkten måste monteras i taket för full funktionalitet. En vertikal position tillåts ej. Använd inte sensorn om den är skadad. Då måste hela sensorn bytas ut omedelbart. 48) Använd sensorbaserad driftsättning för zoner med färre än 10 enheter.

(FIN) 1) Pääsensori; 2) Apusensorit; 3) Verkko; 4) Asennuskorkeus; 5) Ulottuminen (tangentiaalinen); 6) Avaa parikytkennät; 7) Punainen; 8) Vihreä; 9) Sulje parikytkennät; 10) Odota vähintään 3 minuuttia ennen kuin kytket sähkön seuraavan verkon jäseniin; 11) Testaa; 12) Aseta aikaviive; 13) Valaistuksen arvon asettaminen; 14) Toimintopainike; 15) Valaistustaso; 16) Him-

CONNECTED SENSOR GEN3

mennystaso; 17) Liikkeentunnistus; 18) Valmiustila; 19) aikaviive; 20) valmiustila-aika; 21) Lamppu pois päältä -tila; 22) Uuden lampun lisääminen verkkoon; 23) Sensorin lisääminen verkkoon; 24) Toimintopainikkeen toiminnot; 25) Toiminto; 26) Vaikutus; 27) Putkien ja sensoreiden parikytkentä; 28) Paina pääsensorin toimintopainiketta 4 sekuntia; 29) Vihreä LED alkaa vilkkua; 30) Parikytkentä on valmis; 31) Vihreä LED sammuu; 32) Testitila; 33) Paina jonkin sensorin toimintopainiketta lyhyesti 2 kertaa; 34) Parikytketyt putket ja sensorit alkavat vilkkua jatkuvasti; 35) Parikytketyt putket ja sensorit lopettavat vilkkumisen; 36) Lamppu pois päältä -tila; 37) Paina lyhyesti 4 kertaa; 38) Lamppu pois päältä -tila aktivoidaan; katso kuva 17b; 39) Nollaa verkko pääsensorilla; 40) Paina pääsensorin toimintopainiketta lyhyesti 10 kertaa; 41) Kaikki laitteet palautetaan tehdasasetuksiin ja kaikki verkon parikytkennät poistetaan; 42) Poista apusensori verkosta; 43) Paina apusensorin toimintopainiketta lyhyesti 10 kertaa; 44) Apusensori palautetaan tehdasasetuksiin; punainen valo palaa jatkuvasti; 45) LEDVANCE GmbH vakuuttaa täten, että tämä radiolaitteisto on Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavassa osoitteessa: https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity; 46) Zigbee-lampuissa/valaisimissa/komponenteissa käytettävä langaton radio, maks. 2 400–2 483,5 MHz. RF-lähtöteho 9,5 dBm; 47) Tuotteen täysi toiminnallisuus edellyttää kattoasennusta. Vertikaalista asennusta ei sallita. Älä käytä anturia, jos se on vaurioitunut. Tässä tapauksessa koko anturi on vaihdettava välittömästi uuteen. 48) Käytä anturipohjaista käyttöönottoa alueilla, joilla on alle 10 laitetta.

(N) 1) Mastersensor; 2) Slavesensorer; 3) Nettverk; 4) Montagehoogte; 5) Bereik (tangentieel); 6) Åpne sammenkobling; 7) Rød; 8) Grønn; 9) Lukk sammenkobling; 10) Vent i minst tre minutter før du slår på strømmen til medlemmene i neste nettverk; 11) Test; 12) Innstilling av forsinkelsestid; 13) Innstilling av lysverdi; 14) Betjeningsknapp; 15) Lys på-nivå; 16) Dimmenivå; 17) Bevegelse oppdaget; 18) Beredskapsmodus; 19) Forsinkelsens varighet; 20) Beredskapens varighet; 21) Lampe av-modus; 22) Å legge til en ny lampe i nettverket; 23) Å legge til en sensor i nettverket; 24) Betjeningsknappfunksjoner; 25) Handling; 26) Effekt; 27) Å koble rør og sensor; 28) Trykk på betjeningsknappen på mastersensoren i fire sek.; 29) Grønn lysdiode begynner å blinke; 30) Å gjennomføre sammenkobling; 31) Grønn lysdiode vil slås av; 32) Testmodus; 33) Trykk på betjeningsknappen på enhver sensor to ganger for kort tid; 34) Sammenkoblede rør og sensorer vil begynne å blinke konstant; 35) Sammenkoblede rør og sensorer vil slutte å blinke; 36) Lampe av-modus; 37) Trykk fire ganger for kort tid; 38) Lampe av-modus vil bli aktivert; se fig. 17b; 39) Tilbakestill nettverk med mastersensor; 40) Trykk for kort tid på betjeningsknappen på mastersensoren; 41) Alle enheter blir stilt inn på fabrikkinnstillinger og hele nettverket vil være usammenkoblet. 42) Fjern slavesensoren fra nettverket; 43) Trykk på betjeningsknappen på slavesensoren 10 ganger for kort tid; 44) Slavesensoren blir stilt tilbake til fabrikkinnstillinger; rødt lys er tent permanent; 45) Herved erklærer LEDVANCE GmbH at radioutstyret er i samsvar med direktivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity; 46) Trådløs radio som brukes i Zigbee lamper/armaturer/komponenter 2 400 – 2 483,5 MHz, maks. RF utgangseffekt 9,5 dBm; 47) Produktet må monteres til taket for å kunne fungere fullt ut. Vertikal posisjon er ikke tillatt. Ikke bruk sensoren dersom den er skadet. Da må hele sensoren skiftes ut umiddelbart. 48) Gebruik sensorgebaseerde inbedrijfstelling voor zones met minder dan 10 apparaten.

(DK) 1) Mastersensor; 2) Slavesensorer; 3) Netværk; 4) Monteringshøjde; 5) Rækkevidde (tangential); 6) Åbn parring; 7) Rød; 8) Grøn; 9) Luk parring; 10) Vent mindst 3 minutter før du elektrificerer de næste dele i netværket; 11) Test; 12) Indstilling af forsinkelse; 13) Indstilling af lysværdi; 14) Betjeningsknap; 15) Lys tændt niveau; 16) Dæmpningsniveau; 17) Bevægelse registreret; 18) Standby-tilstand; 19) Forsinkelsestid; 20) Standby tid; 21) Pære slukket tilstand; 22) Tilføjelse af en ny lampe i netværket; 23) Tilføjelse af en sensor i netværket; 24) Betjeningsknappens funktioner; 25) Funktion; 26) Effekt; 27) Parring af rør og sensor; 28) Tryk på betjeningsknappen på en mastersensor i 4 sek.; 29) Grøn LED begynder at blinke; 30) Parring afsluttet; 31) Den grønne LED slukkes; 32) Testtilstand; 33) Tryk kort på betjeningsknappen på en hvilken som helst sensor 2 gange; 34) Parrede rør og sensorer begynder at blinke konstant; 35) Parrede rør og sensorer stopper med at blinke; 36) Lampe slukket tilstand; 37) Tryk kort 4 gange; 38) Lampe slukket tilstand aktiveres, se fig. 17b; 39) Nulsetil netværk med mastersensor; 40) Tryk kort på betjeningsknappen på mastersensoren 10 gange; 41) Alle enheder indstilles til fabriksindstilling, og parringen i hele netværket ophæves; 42) Fjern slavesensor fra netværket; 43) Tryk kort på betjeningsknappen på slavesensoren 10 gange; 44) Slavesensoren stilles tilbage til fabriksindstillinger; det røde lys er permanent tændt; 45) Herved erklærer LEDVANCE GmbH, at radioudstyret er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse: https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity; 46) Trådløs radio, der anvendes i Zigbee-lamper/armaturer/komponenter 2400 – 2483,5 MHz, maks. RF-udgangseffekt 9,5dBm; 47) Produktet skal monteres i loftet for fuld funktionalitet. En lodret position er ikke tilladt. Må ikke betjenes, hvis sensoren er beskadiget. Så skal hele sensoren udskiftes omgående. 48) Brug sensorbaseret idriftsættelse til zoner med færre end 10 enheder.

(CZ) 1) Nadřazený (master) snímač; 2) Podřízené (slave) snímače; 3) Síť; 4) Montážní výška; 5) Dosah (tangenciální); 6) Otevřené párování; 7) Červená; 8) Zelená; 9) Uzavřené párování; 10) Před zapojením napájení prvků další sítě vyčkejte alespoň 3 minuty; 11) Test; 12) Nastavení prodlevy; 13) Nastavení intenzity světla; 14) Ovládací tlačítko; 15) Intenzita světla při zapnutí; 16) Úroveň stmívání; 17) Detekován pohyb; 18) Pohotovostní režim; 19) Prodleva; 20) Doba pohotovostního režimu; 21) Režim vypnutí svítidla; 22) Přidání nového svítidla do sítě; 23) Přidání snímače do sítě; 24) Funkce ovládacích tlačítek; 25) Akce; 26) Náraz; 27) Spárování trubice a snímače; 28) Přidržet ovládací tlačítko na hlavním snímači po dobu 4 sekund; 29) Zelená LED začne blikat; 30) Dokončení párování; 31) Zelená LED zhasne; 32) Testovací režim; 33) Dvakrát za sebou krátce stiskněte ovládací tlačítko na kterémkoli snímači; 34) Spárované trubice a snímače začnou trvale blikat; 35) Spárované trubice a snímače přestanou blikat; 36) Režim vypnutého svítidla; 37) 4x krátce stisknout; 38) Bude aktivován vypnutý režim svítidla; viz obr. 17b; 39) Resetování sítě pomocí nadřazeného (master) snímače; 40) 10x krátce stiskněte provozní tlačítko na nadřazeném (master) snímači; 41) Dojde k obnovení továrního nastavení všech zařízení a zrušení spárování sítě; 42) Odstranění podřízený (slave) snímač ze sítě; 43) Stiskněte krátce ovládací tlačítko podřízeného (slave) snímače; 44) Bude obnoveno tování nastavení podřízeného (slave) snímače; trvale se rozsvítí červené světlo; 45) Společnost LEDVANCE GmbH tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity; 46) Bezdrátové rádio používané v lampách/svítidlech/součástech Zigbee 2400–2483,5 MHz, max. RF výstupní výkon 9,5 dBm; 47) Pro zajištění plné funkčnosti musí být výrobek namontován na strop. Vertikální montáž je zakázána. Nepoužívejte poškozený snímač. V případě poškození je třeba okamžitě vyměnit celý snímač. 48) Pro zóny s méně než 10 zařízeními použijte uvedení do provozu s použitím senzorů.

(RUS) 1) Главный датчик; 2) Подчиненные датчики; 3) Сеть; 4) Высота монтажа; 5) Радиус (по касательной); 6) Открытое соединение; 7) Красный; 8) Зеленый; 9) Закрытое соединение; 10) Подождите не менее 3 минут, прежде чем подать напряжение на компоненты следующей сети; 11) Проверка; 12) Настройка продолжительности задержки; 13) Настройка яркости; 14) Рабочая кнопка; 15) Уровень яркости; 16) Уровень затемнения; 17) Обнаружено движение; 18) Режим ожидания; 19) Продолжительность задержки; 20) Период нахождения в режиме ожидания; 21) Режим выключенной лампы; 22) Добавление новой лампы к сети; 23) Добавление датчика к сети; 24) Функции рабочей кнопки; 25) Действие; 26) Последствия; 27) Сопряжение трубок и датчика; 28) Нажмите рабочую кнопку на главном датчике и удерживайте ее в течение 4 секунд; 29) Начнет мигать зеленый индикатор; 30) Сопряжение выполнено; 31) Зеленый индикатор погаснет; 32) Тестовый режим; 33) 2 раза кратковременно нажмите рабочую кнопку на любом датчике; 34) Сопряженные трубки и датчики начнут непрерывно мигать; 35) Сопряженные трубки и датчики перестанут мигать; 36) Режим выключенной лампы; 37) Кратковременно нажмите 4 раза; 38) Активируется режим выключенной лампы; см. рис. 17b; 39) Сбросьте сеть главного датчика; 40) 10 раз кратковременно нажмите рабочую кнопку на главном датчике; 41) Настройки всех устройств будут сброшены до заводских, сопряжение всей сети будет отменено; 42) Удалите подчиненный датчик из сети; 43) 10 раз кратковременно нажмите рабочую кнопку на подчиненном датчике; 44) Настройки подчиненного датчика будут сброшены до заводских; лампочка будет светиться красным цветом; 45) Настоящим компания LEDVANCE GmbH заявляет о том, что характеристики радиооборудования соответствуют требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии требованиям ЕС доступен по ссылке: https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity; 46) Беспроводное радиоустройство, используемое в лампах/светильниках/компонентах Zigbee 2400: 2483,5 МГц, макс. выходная радиочастотная мощность: 9,5 дБм; 47) Для обеспечения полной функциональности изделие необходимо установить на потолке. Установка в вертикальном положении запрещена. Не пользуйтесь датчиком, если он поврежден. В таком случае

CONNECTED SENSOR GEN3

модуль датчика необходимо сразу же заменить. 48) Используйте возможность ввода в эксплуатацию на основе датчиков в зонах, где находится меньше 10 устройств.

(H) 1) Mester érzékelő; 2) Szolga érzékelő; 3) Hálózat; 4) Felszerelési magasság; 5) Hatótáv (tangenciális); 6) Nyitott párosítás; 7) Piros; 8) Zöld; 9) Zárt párosítás; 10) Várjon legalább 3 percet, mielőtt áram alá helyezné a következő hálózatot; 11) Teszt; 12) A késleltetési idő beállítása; 13) A fényérték beállítása; 14) Bekapcsoló gomb; 15) Világítási szint; 16) Elsötétítési szint; 17) Mozgás észlelve; 18) Készenléti mód; 19) késleltetés ideje; 20) készenlét ideje; 21) Lámpa ki mód; 22) Új lámpa hozzáadása a hálózathoz; 23) Érzékelő hozzáadása a hálózathoz; 24) Bekapcsoló gomb funkciói; 25) Művelet; 26) Hatás; 27) Fénycsövek és érzékelő párosítása; 28) Nyomja be a mester érzékelő bekapcsoló gombját 4 mp-ig; 29) A zöld LED villogni kezd; 30) Párosítás befejezése; 31) A zöld LED kikapcsol; 32) Tesztmód; 33) Nyomja be bármelyik érzékelő bekapcsoló gombját 2-szer röviden; 34) A párosított fénycsövek és érzékelők folyamatosan villogni kezdenek; 35) A párosított fénycsövek és érzékelők abbahagyják a villogást; 36) Lámpa ki mód; 37) Nyomja be 4-szer röviden; 38) Aktiválódik a lámpa ki mód; lásd 17b ábra; 39) Nullázza a hálózatot a mester érzékelővel; 40) Nyomja be a mester érzékelő bekapcsoló gombját 10-szer; 41) Minden eszközön visszaállnak a gyári beállítások és a teljes hálózat párosítása megszűnik; 42) Távolítsa el a hálózatból a szolga érzékelőt; 43) Nyomja meg a szolga érzékelő bekapcsoló gombját 10-szer röviden; 44) A szolga érzékelő visszaáll gyári beállításokra; a piros lámpa folyamatosan világít; 45) A LEDVANCE GmbH kijelenti, hogy a rádióberendezés típusa megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen elérhető: https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity; 46) A Zigbee lámpákban/lámpatestekben/alkatrészekben használt vezeték nélküli rádió 2400 – 2483,5 MHz, max. RF kimeneti teljesítmény 9.5dBm; 47) A teljes funkcionalitás érdekében a terméket a mennyezetre kell felszerelni. Függőleges helyzet nem megengedett. Ne használja az érzékelőt, ha sérült. Ilyen esetben azonnal ki kell cserélni a teljes érzékelőt. 48) Érzékelőalapú üzembe helyezés 10-nél kevesebb eszközzel rendelkező zónákhoz.

(PL) 1) Czujnik nadrzędny; 2) Czujniki podrzędne; 3) Sieć; 4) Wysokość montażu; 5) Zasięg (styczny); 6) Otworzyć parowanie; 7) Czerwony; 8) Zielony; 9) Zamknąć parowanie; 10) Należy odczekać przynajmniej 3 min przed włączeniem zasilania następnej sieci; 11) Test; 12) Ustawianie czasu opóźnienia; 13) Ustawianie wartości światła; 14) Przycisk sterujący; 15) Światło na poziomie; 16) Poziom przyciemniony; 17) Wykryto ruch; 18) Tryb czuwania; 19) czas opóźnienia; 20) czas czuwania; 21) Tryb wyłączenia lamp; 22) Dodawanie nowej lampy do sieci; 23) Dodawanie czujnika do sieci; 24) Funkcje przycisku sterującego; 25) Działanie; 26) Wpływ; 27) Parowanie świetlówek i czujników; 28) Przytrzymać przycisk sterowania na czujniku nadrzędnym przez 4 sek.; 29) Zielona dioda LED zacznie mrugać; 30) Zakończenie parowania; 31) Zielona dioda LED wyłączy się; 32) Tryb testowy; 33) Nacisnąć krótko przycisk sterujący na dowolnym czujniku dwukrotnie; 34) Sparowane świetlówki i czujniki zaczną stale mrugać; 35) Sparowane świetlówki i czujniki przestaną mrugać; 36) Tryb wyłączenia lamp; 37) Nacisnąć krótko 4 razy; 38) Zostanie uaktywniony tryb wyłączenia lamp; patrz rys. 17b; 39) Resetowanie sieci za pomocą czujnika nadrzędnego; 40) Nacisnąć krótko przycisk sterujący na czujniku nadrzędnym 10 razy; 41) Na wszystkich urządzeniach przywrócone zostaną ustawienia fabryczne, a cała sieć zostanie rozparowana; 42) Usuwanie czujnika podrzędnego z sieci; 43) Nacisnąć krótko przycisk sterujący na czujniku podrzędnym 10 razy; 44) Czujnik podrzędny zostanie przywrócony do ustawień fabrycznych; czerwony wskaźnik będzie świecił stale; 45) Niniejszym LEDVANCE GmbH oświadcza, że urządzenia radiowe spełniają wymogi dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity; 46) Radio bezprzewodowe stosowane w lampach/oprawach/komponentach Zigbee 2400 – 2483,5 MHz, maks. moc wyjściowa RF 9,5 dBm; 47) W celu zapewnienia jego pełnej funkcjonalności produkt należy zamontować na suficie. Montaż na powierzchni pionowej jest niedozwolony. Nie korzystać z czujnika, jeżeli jest uszkodzony. W takim przypadku cały czujnik musi zostać natychmiast wymieniony. 48) W przypadku stref z mniej niż 10 urządzeniami należy zastosować rozruch z użyciem czujników.

(SK) 1) Hlavný snímač; 2) Podradené snímače; 3) Sieť; 4) Montážna výška; 5) Dosah (tangenciálny); 6) Otvorte párovanie; 7) Červená; 8) Zelená; 9) Zatvorte párovanie; 10) Pred zapojením členov ďalšej siete počkajte minimálne 3 minúty; 11) Test; 12) Nastavenie času oneskorenia; 13) Nastavenie hodnoty svetla; 14) Tlačidlo ovládania; 15) Úroveň zapnutia svetla; 16) Úroveň stmievania; 17) Zistený pohyb; 18) Pohotovostný režim; 19) čas oneskorenia; 20) čas pohotovosti; 21) Režim vypnutia svetla; 22) Pridanie novej žiarovky do siete; 23) Pridanie snímača do siete; 24) Funkcie tlačidla ovládania; 25) Činnosť; 26) Dopad; 27) Párovanie žiariviek a snímačov; 28) Stlačte tlačidlo ovládania na hlavnom snímači na 4 sekundy; 29) Zelené LED svetlo začne blikať; 30) Dokončenie párovania; 31) Zelené LED svetlo zhasne; 32) Režim testovania; 33) 2-krát krátko stlačte tlačidlo ovládania na ktoromkoľvek snímači; 34) Spárované žiarivky a snímače začnú trvalo blikať; 35) Spárované žiarivky a snímače prestanú blikať; 36) Režim vypnutia žiarovky; 37) 4-krát krátko stlačte; 38) Režim vypnutia žiarovky sa aktivuje; pozri obr. 17b; 39) Hlavným snímačom sieť vynulujte; 40) 10-krát krátko stlačte tlačidlo ovládania na hlavnom snímači; 41) Všetky zariadenia sa nastavia na nastavenia zo závodu a celá sieť sa odpojí od spárovania; 42) Odstráňte podradený snímač zo siete; 43) 10-krát krátko stlačte tlačidlo ovládania na podradenom snímači; 44) Podradený snímač sa nastaví späť na nastavenia zo závodu; červené svetlo trvalo svieti; 45) Spoločnosť LEDVANCE GmbH týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity; 46) Bezdrôtové rádio používané v žiarovkách/svietidlách/komponentoch Zigbee 2400 – 2483,5 MHz, max. RF výstupný výkon 9,5 dBm; 47) Na dosiahnutie plnej funkčnosti výrobku ho namontujte na strop. Vertikálna poloha nie je dovolená. Snímač nepoužívajte, ak je poškodený. Celý snímač sa v tomto prípade musí okamžite vymeniť. 48) V prípade zón s menej ako 10 zariadeniami použite uvedenie do prevádzky na základe snímača.

(SLO) 1) Glavno tipalo. 2) Pomožna tipala. 3) Omrežje. 4) Višina namestitve. 5) Doseg (tangenta). 6) Odprite seznanjanje. 7) Rdeča. 8) zelena. 9) Zaprite seznanjanje. 10) Počakajte najmanj 3 minute, preden elektrificirate člane naslednjega omrežja. 11) Preskus. 12) Nastavitev časa zakasnitve. 13) Nastavitev vrednosti svetlosti. 14) Gumb za vklop. 15) Stopnja vklopa svetilke. 16) Stopnja zatemnitve. 17) Zaznano gibanje. 18) Način v pripravljenosti. 19) Čas zakasnitve. 20) Čas v pripravljenosti. 21) Način izklopa svetilke. 22) Dodajanje nove svetilke v omrežje. 23) Dodajanje tipala v omrežje. 24) Funkcije gumba za vklop. 25) Dejanje. 26) Vpliv. 27) Seznanjanje cevi in tipala. 28) Pritisnite gumb za vklop na glavnem tipalu in ga držite 4 sekunde. 29) Zelena LED-dioda začne utripati. 30) Dokončanje seznanjanja. 31) Zelena LED-dioda se izklopi. 32) Način preskusnega delovanja, 33) 2-krat pritisnite gumb za vklop na poljubnem tipalu. 34) Seznanjene cevi in tipala začnejo neprekinjeno utripati. 35) Seznanjene cevi in tipala prenehajo utripati. 36) Način izklopa svetilke. 37) Pritisnite 4-krat. 38) Aktiviran bo način izklopa svetilke (glejte sliko 17b). 39) Ponastavite omrežje z glavnim tipalom. 40) 10-krat pritisnite gumb za vklop na glavnem tipalu. 41) Vse naprave bodo ponastavljene na tovarniške nastavitve, seznanitev s celotnim omrežjem pa bo preklicana. 42) Odstranite pomožno tipalo iz omrežja. 43) 10-krat pritisnite gumb za vklop na pomožnem tipalu. 44) Pomožno tipalo bo ponastavljeno na tovarniške nastavitve, rdeča luč pa bo trajno vklopljena; 45) LEDVANCE GmbH izjavlja, da je radijska oprema v skladu z direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity; 46) Brezžični radijski sprejemnik, ki se uporablja v svetilkah Zigbee 2400 - 2483,5 MHz, max. RF izhodna moč 9,5 dBm; 47) Če želite v celoti izkoristiti delovanje izdelka, ga vgradite na strop. Izdelka ni dovoljeno namestiti navpično. Ne uporabljajte poškodovanega tipala. V tem primeru nemudoma zamenjajte celotno tipalo. 48) Uporabite zagon s pomočjo senzorja na območjih z manj kot 10 napravami.

(TR) 1) Ana sensör; 2) Bağlı sensörler; 3) Ağ; 4) Montaj yüksekliği; 5) Menzil (teğetsel); 6) Eşleştirmeyi açın; 7) Kırmızı; 8) Yeşil; 9) Eşleştirmeyi kapatın; 10) Sonraki ağdaki ekipmanlara elektrik göndermeden önce lütfen en az 3 dakika bekleyin; 11) Test; 12) Gecikme süresinin ayarlanması; 13) Işık seviyesinin ayarlanması; 14) Çalıştırma düğmesi; 15) Açık ışık seviyesi; 16) Kısma seviyesi; 17) Hareket algılaması; 18) Bekleme modu; 19) gecikme modu; 20) bekleme süresi; 21) Lamba kapalı modu; 22) Ağa yeni bir lamba eklenmesi; 23) Ağa bir sensör eklenmesi; 24) Çalıştırma düğmesi işlevleri; 25) Çalıştırma; 26) Etki; 27) Tüp ve sensörlerin eşleştirilmesi; 28) Ana sensördeki çalıştırma düğmesine 4 saniye basılı tutun; 29) Yeşil LED yanıp söner; 30) Eşleştirmenin tamamlanması; 31) Yeşil LED söner; 32) Test modu; 33) Herhangi bir sensörün üzerindeki çalıştırma düğmesine 2 kez hızla basın; 34) Eşleştirilen tüpler ve sensörler sürekli yanıp sönecektir; 35) Eşleştirilen tüpler ve sensörler yanıp sönme işlemini durduracaktır; 36) Lamba kapalı modu; 37) 4 kez hızla basın; 38) Lamba kapalı modu etkinleştirilecektir; bkz. şekil 17b; 39) Ana sensörlü ağın sıfırlanması; 40) Ana sensör üzerindeki çalıştırma düğmesine 10 kez hızla basın; 41) Tüm cihazlar fabrika ayarlarına ayarlanacaktır ve tüm ağın eşleştirilmesi kaldırılacaktır; 42) Ağdan bağlı sensörün kaldırılması; 43) Bağlı sensör üzerindeki çalıştırma düğmesine 10 kez hızla basın; 44) Bağlı sensör fabrika ayarlarına ayarlanacaktır; kırmızı ışık sürekli yanar; 45) LEDVANCE GmbH, işbu belgeyle telsiz ekipmanının 2014/53/EU sayılı Direktif ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam

CONNECTED SENSOR GEN3

metni şu internet adresinde mevcuttur: https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity; 46) Zigbee lambalarda/armatürlerde/bileşenlerde kullanılan telsiz, 2400-2483,5 MHz, maks. RF çıkış gücü 9,5 dBm; 47) Ürünün tüm özellikleriyle birlikte çalışabilmesi için tavana monte edilmesi gerekir. Dikey pozisyonda kullanımına izin verilmez. Sensör hasarlıysa kullanmayın. Sonrasında tüm sensörün derhal değiştirilmesi gereklidir. 48) 10'dan az cihaz bulunan bölgelerde sensör tabanlı olarak devreye alın.

(HR) 1) Glavni senzor; 2) Podređeni senzori; 3) Mreža; 4) Visina montaže; 5) Doseg (tangencijalni); 6) Otvorite element za uparivanje; 7) Crveno; 8) Zeleno; 9) Zatvorite element za uparivanje; 10) Pričekajte najmanje 3 minute prije elektrifikacije članova sljedeće mreže; 11) Ispitivanje; 12) Postavljanje vremena odgode; 13) Postavljanje vrijednosti svjetla; 14) Upravljački gumb; 15) Razina paljenja svjetla; 16) Razina prigušivanja; 17) Otkriven pokret; 18) Način pripravnosti; 19) Vrijeme odgode; 20) Vrijeme pripravnosti; 21) Način isključene žarulje; 22) Dodavanje nove žarulje mreži; 23) Dodavanje senzora mreži; 24) Funkcije upravljačkog gumba; 25) Radnja; 26) Učinak; 27) Uparivanje cijevi i senzora; 28) Pritisnite upravljački gumb na glavnom senzoru i držite ga 4 sekunde; 29) Zeleno LED svjetlo počinje treperiti; 30) Dovršetak uparivanja; 31) Ugasit će se zeleno LED svjetlo; 32) Način ispitivanja; 33) Dvaput kratko pritisnite upravljački gumb na bilo kojem senzoru; 34) Uparene cijevi i senzori počet će kontinuirano treperiti; 35) Uparene cijevi i senzori prestat će treperiti; 36) Način isključene žarulje; 37) Kratko pritisnite 4 puta; 38) Aktivirat će se način isključene žarulje; pogledajte sliku 17b; 39) Ponovno postavljanje mreže pomoću glavnog senzora; 40) Deset puta kratko pritisnite upravljački gumb na glavnom senzoru; 41) Svi uređaji vratit će se na tvorničke postavke i poništit će se uparivanje za cijelu mrežu; 42) Uklanjanje podređenog senzora iz mreže; 43) Deset puta kratko pritisnite upravljački gumb na podređenom senzoru; 44) Podređeni senzor vratit će se natrag na tvorničke postavke; crveno svjetlo trajno je uključeno; 45) Ovime LEDVANCE GmbH izjavljuje da je radijska oprema u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity; 46) Bežični se radio koristi u Zigbee svjetiljkama / rasvjetnim tijelima / komponentama 2400 – 2483,5 MHz, maks. RF izlazna snaga 9,5 dBm; 47) Proizvod se mora montirati na strop za punu funkcionalnost. Nije dopušten okomit položaj. Ne rukujte senzorom ako je oštećen. U tom je slučaju potrebno odmah zamijeniti cijeli senzor. 48) Upotreba puštanja u rad temeljenog na senzorima za zone s manje od 10 uređaja.

(RO) 1) Senzor principal; 2) Senzori secundari; 3) Rețea; 4) Înălțimea de montare; 5) Rază de acțiune (tangențială); 6) Cuplare deschisă; 7) Roșu; 8) Verde; 9) Cuplare închisă; 10) Vă rugăm să așteptați cel puțin 3 minute înainte să racordați membrele următoarei rețele; 11) Test; 12) Reglarea timpului de întârziere; 13) Reglarea valorii luminii; 14) Buton de operare; 15) Lumină la nivel; 16) Nivel slab; 17) Mișcare detectată; 18) Mod de așteptare; 19) timp de întârziere; 20) timp de așteptare; 21) Mod oprire lampă; 22) Adăugarea unei noi lămpi la rețea; 23) Adăugarea de senzor în rețea; 24) Funcții pentru butonul de operare; 25) Acțiune; 26) Impact; 27) Cuplare de tuburi și de senzori; 28) Apăsați butonul de operare de pe senzorul principal timp de 4 secunde; 29) LEDul verde începe să clipească; 30) Finalizarea cuplării; 31) LEDul verde se va opri; 32) Mod de testare; 33) Apăsați butonul de operare imediat de 2 ori de pe orice senzor ; 34) Cuplarea de tuburi și de senzori vor începe să clipească în mod constant; 35) Cuplarea de tuburi și de senzori nu mai clipește; 36) Mod oprire lampă; 37) Apăsați imediat de 4 ori; 38) Se va activa modul oprire lampă; a se vedea fig. 17b; 39) Reajustați rețeaua cu senzorul principal; 40) Apăsați butonul de operare imediat de 10 ori de pe senzorul principal; 41) Toate dispozitivele vor fi ajustate conform setărilor din fabrică și întreaga rețea va fi decuplată; 42) Eliminați senzorul secundar din rețea; 43) Apăsați butonul de operare imediat de pe senzorul secundar de 10 ori; 44) Senzorul secundar va fi din nou ajustat conform setărilor din fabrică; lumina roșie este pornită în permanență; 45) Prin prezenta, LEDVANCE GmbH declară că echipamentul radio este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity; 46) Radio wireless utilizat la lămpile/corpurile de iluminat/componentele Zigbee 2400 – 2483,5 MHz, putere de ieșire RF max. 9,5dBm; 47) Pentru o funcționalitate completă, produsul trebuie montat pe tavan. Nu este permisă montarea verticală. Nu folosiți senzorul dacă este deteriorat. În acest caz, întregul senzor trebuie înlocuit imediat. 48) Utilizați punerea în funcțiune bazată pe senzori pentru zonele cu mai puțin de 10 dispozitive.

(BG) 1) Главен сензор; 2) Подчинени сензори; 3) Мрежа; 4) Височина на монтаж; 5) Обхват (тангенциален); 6) Започни сдвояване; 7) Червено; 8) Зелено; 9) Прекрати сдвояване; 10) Изчакайте най-малко 3 минути, преди да наелектризирате елементите на следващата мрежа; 11) Тест; 12) Настройване на времето за отлагане; 13) Настройване на силата на светлината; 14) Бутон за работа; 15) Ниво на светене; 16) Ниво на намаляване на силата на светлинния поток; 17) Засечено е движение; 18) Режим на готовност; 19) време за отлагане; 20) време в готовност; 21) Режим на изключена лампа; 22) Добавяне на нова лампа в мрежата; 23) Добавяне на сензор в мрежата; 24) Функции на бутона за работа; 25) Действие; 26) Ефект; 27) Сдвояване на пурите със сензора; 28) Натиснете за 4 секунди бутона за работа на главния сензор; 29) Зеленият светодиод започва да примигва; 30) Сдвояването е завършено; 31) Зеленият светодиод ще изгасне; 32) Тестов режим; 33) Натиснете 2 пъти бутона за работа на който и да било сензор; 34) Сдвоените пури и сензори ще започнат да мигат непрекъснато; 35) Сдвоените пури и сензори ще спрат да мигат; 36) Режим на изключена лампа; 37) Натиснете 4 пъти; 38) Ще се активира режимът на изключена лампа; вижте фиг. 17b; 39) Нулиране на мрежата от главния сензор; 40) Натиснете 10 пъти бутона за работа на главния сензор; 41) Всички устройства ще бъдат зададени на фабричните им настройки и в цялата мрежа няма да има сдвоено устройство; 42) Премахване на подчинен сензор от мрежата; 43) Натиснете 10 пъти бутона за работа на подчинения сензор; 44) Подчиненият сензор ще бъде върнат на фабричните си настройки; червената лампа свети постоянно; 45) С настоящото LEDVANCE GmbH декларира, че радиооборудването е в съответствие с изискванията на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие с изискванията на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity; 46) Безжично радио, използвано при лампи/осветителни тела/компоненти на Zigbee, макс. 2400 – 2483,5 MHz. Изходна радиочестотна мощност 9,5 dBm; 47) Изделието трябва да се монтира на тавана за пълна функционалност. Не е позволен монтаж във вертикално положение. Не се опитвайте да задействате сензора, ако е повреден. В такъв случай целият сензор трябва да се смени незабавно. 48) Използвайте въвеждане в експлоатация въз основа на сензори за зони с по-малко от 10 устройства.

(EST) 1) Põhiandur; 2) Kõrvalandurid; 3) Võrk; 4) Paigalduskõrgus; 5) Ulatus (tangentsiaalne); 6) Sidumine; 7) Punane; 8) Roheline; 9) Sulge sidumine; 10) Oodake vähemalt 3 minutit enne järgmise võrgu osade varustamist elektriga; 11) Test; 12) Viivituse aja seadistamine; 13) Valguse väärtuse seadistamine; 14) Juhtnupp; 15) Sisselülitustase; 16) Hämardustase; 17) Liikumine tuvastatud; 18) Ooterežiim; 19) Viivitusaeg; 20) Ooteaeg; 21) Lambi väljalülitusrežiim; 22) Uue lambi lisamine võrku; 23) Anduri lisamine võrku; 24) Juhtnupu funktsioonid; 25) Tegevus; 26) Mõju; 27) Torude ja anduri sidumine; 28) Vajutage põhianduri juhtnuppu 4 sekundit; 29) Roheline LED hakkab vilkuma; 30) Sidumise lõpetamine; 31) Roheline LED kustub; 32) Testimisrežiim; 33) Vajutage korraks mistahes anduri juhtnuppu 2 korda; 34) Seotud torud ja andurid hakkavad püsivalt vilkuma; 35) Seotud lambid ja andurid lõpevad vilkumise; 36) Lambi väljalülitusrežiim; 37) Vajutage lühidalt 4 korda; 38) Lambi väljalülitusrežiim aktiveeritakse; vt joon 17b; 39) Lähtestage võrk põhianduriga; 40) Vajutage põhianduri juhtnuppu lühidalt 10 korda; 41) Kõikides seadmetes taastatakse tehaseseaded ja kogu võrk seotakse lahti; 42) Eemaldage kõrvalandur võrgust; 43) Vajutage kõrvalanduri juhtnuppu lühidalt 10 korda; 44) Kõrvalanduris taastatakse tehaseseaded; punane tuli põleb püsivalt; 45) LEDVANCE GmbH kinnitab, et raadioseadme tüüp on direktiivi 2014/53/EL kohane. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity; 46) Zigbee lampides / valgustites / komponentides kasutatav traadita raadio 2400–2483,5 MHz, suurim RF väljundvõimsus 9,5 dBm; 47) Toote täieliku toimimise tagamiseks tuleb see paigaldada lakke. Vertikaalne asend pole lubatud. Ärge kasutage andurit, kui see on kahjustatud. Sellisel juhul tuleb kogu andur kohe välja vahetada. 48) Kasutage anduripõhist loogikat tsoonides, kus on vähem kui 10 seadet.

(LT) 1) pagrindinis jutiklis; 2) pagalbiniai jutikliai; 3) tinklas; 4) Montavimo aukštis; 5) Pasiekiamumas (tangentinis); 6) atviras susiejimas; 7) raudona; 8) žalia; 9) uždaras susiejimas; 10) palaukite mažiausiai 3 minutes, kol elektrifikuosite kitas tinklo dalis; 11) testas; 12) delsos laiko nustatymas; 13) šviesos vertės nustatymas; 14) valdymo mygtukas; 15) šviesa lygyje; 16) pritemdymo lygis; 17) aptiktas judesys; 18) budėjimo režimas; 19) delsos laikas; 20) budėjimo laikas; 21) lemputės išjungimo režimas; 22) naujos lemputės įtraukimas į tinklą; 23) Jutiklio pridėjimas į tinklą; 24) valdymo mygtuko funkcijos; 25) veiksmas; 26) poveikis; 27) vamzdžių ir jutiklio susiejimas; 28) 4 sekundes spauskite pagrindinio jutiklio operacijų mygtuką; 29) žalias šviesos diodas pradeda mirksėti; 30) susiejimo atlikimas; 31) žalias šviesos diodas užges; 32) bandymo režimas; 33) trumpai du kartus paspauskite bet kurio jutiklio operacijų mygtuką; 34) susieti vamzdžiai ir jutikliai pradės nuolatos mirksėti; 35) susieti vamzdeliai ir jutikliai nustos mirksėti; 36) lemputės išjungimo režimas; 37) trumpai paspauskite 4 kartus;

CONNECTED SENSOR GEN3

38) bus įjungtas lempos išjungimo režimas; žr. pav. 17b; 39) iš naujo nustatykite tinklą su pagrindiniu jutikliu; 40) trumpai paspauskite pagrindinio jutiklio operaciją mygtuką 10 kartų; 41) visi įrenginiai bus nustatyti į gamyklinius nustatymus, o visas tinklas bus nesusietas; 42) išimkite pagalbinį jutiklį iš tinklo; 43) trumpai 10 kartų paspauskite pagalbinio jutiklio operaciją mygtuką; 44) bus atkurti gamykliniai pagalbinio jutiklio nustatymai; raudona lemputė nuolat šviečia; 45) Šiuo dokumentu LEDVANCE GmbH pareiškia, kad radijo ryšio įranga atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti internete, šiuo adresu: https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity; 46) Belaidis radijas, naudojamas Zigbee lempose, šviestuvuose ar komponentuose, 2400 – 2483,5 MHz, maks. RF išėjimo galia – 9,5 dBm; 47) Gaminys montuojamas ant lubų, kad tinkamai veiktų. Vertikali padėtis negalima. Nenaudokite jutiklio, jei jis pažeistas. Tokiu atveju reikia nedelsiant pakeisti visą jutiklį. 48) Naudokite jutikliais pagrįstą paleidimą zonose, kuriose yra mažiau nei 10 įrenginių.

(LV) 1) Galvenais sensors; 2) Sekundārie sensori; 3) Tīkls; 4) Montāžas augstums; 5) Sasniedzamība (tangenciāla); 6) Sapārošana nav veikta; 7) Sarkana gaisma; 8) Zaļa gaisma; 9) Sapārošana ir veikta; 10) Pirms elektrizējat citus tīkla gaismekļus, pagaidiet vismaz 3 minūtes; 11) Pārbaude; 12) Aizstures laika iestatīšana; 13) Apgaismojuma vērtības iestatīšana; 14) Darbības poga; 15) Apgaismojuma ieslēgšanās līmenis; 16) Spilgtuma līmenis; 17) Konstatēta kustība; 18) Gaidīšanas režīms; 19) Aiztures laiks; 20) Gaidīšanas laiks; 21) Spuldzes izslēgšanas režīms; 22) Jaunas spuldzes pievienošana tīklā; 23) Sensora pievienošana tīklā; 24) Darbības pogas funkcijas; 25) Darbība; 26) Rezultāts; 27) Caurulīšu un sensora sapārošana; 28) Nospiediet un 4 sek. turiet galvenā sensora darbības pogu; 29) Sāks mirgot zaļā gaismas diode; 30) Sapārošana veikta; 31) Zaļā gaismas diode izslēgsies; 32) Testēšanas režīms; 33) Īsi 2 reizes nospiediet jebkura sensora darbības pogu; 34) Sapārotās caurulītes un sensori sāks nepārtraukti mirgot; 35) Sapārotās caurulītes un sensori beigs mirgot; 36) Spuldzes izslēgšanas režīms; 37) Īsi 4 reizes nospiediet; 38) Tiks aktivizēts spuldzes izslēgšanas režīms; skat 17b attēlu; 39) Atiestatiet tīklu ar galveno sensoru; 40) Īsi 10 reizes nospiediet galvenā sernsora darbības pogu; 41) Visas ierīces tiks atiestatītas uz rūpnīcas iestatījumiem, un viss tīkls būs nesapārots; 42) Atvienojiet no tīkla sekundāro sensoru; 43) Īsi 10 reizes nospiediet sekundārā sensora darbības pogu; 44) Sekundārā sensora parametri tiks atiestatīti uz rūpnīcas iestatījumiem; nepārtraukti degs sarkanais gaismas signāls; 45) Ar šo LEDVANCE GmbH apliecina, ka radioiekārtas tips atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity; 46) Bezvadu radio, ko izmanto Zigbee lampās/gaismekļos/komponentos 2400 – 2483.5 MHz, maks. RF izejas jauda 9,5 dBm; 47) Pilnai funkcionalitātei produktu nepieciešams uzstādīt pie griestiem. Vertikāla novietošana nav atļauta. Nedarbiniet sensoru, ja tas ir bojāts. Tādā gadījumā nekavējoties ir jānomaina viss sensors. 48) Izmantojiet sensoru darbības uzsākšanu zonām, kurās ir mazāk nekā 10 ierīču.

(SRB) 1) Glavni senzor; 2) Podređeni senzori; 3) Mreža; 4) Visina montaže; 5) Doseg (tangencijalni); 6) Otvorite element za uparivanje; 7) Crveno; 8) Zeleno; 9) Zatvorite element za uparivanje; 10) Sačekajte najmanje 3 minuta pre nego što dovedete električnu energiju članovima sledeće mreže; 11) Test; 12) Postavka vremena odlaganja; 13) Postavka vrednosti svetla; 14) Dugme za rad; 15) Nivo paljenja; 16) Nivo prigušivanja; 17) Pokret je detektovan; 18) Režim pripravnosti; 19) Vreme odlaganja; 20) Vreme pripravnosti; 21) Režim gašenja sijalice; 22) Dodavanje nove sijalice u mrežu; 23) Dodavanje senzora u mrežu; 24) Funkcije dugmeta za rad; 25) Radnja; 26) Uticaj; 27) Uparivanje cevi i senzora; 28) Pritisnite dugme za rad na glavnom senzoru na najmanje 4 sek.; 29) Zeleno LED svetlo počinje da treperi; 30) Završeno uparivanje; 31) Zeleno LED svetlo će se ugasiti; 32) Režim testa; 33) Dvaput kratko pritisnite dugme za rad na bilo kom senzoru; 34) Uparene cevi i senzori će početi trajno da trepere; 35) Uparene cevi i senzori će prestati da trepere; 36) Režim gašenja sijalice; 37)IPritisnite kratko 4 puta; 38) Režim gašenja sijalice će biti deaktiviran; pogledajte sl. 17b; 39) Resetovanje mreže pomoću glavnog senzora; 40) Deset puta kratko pritisnite dugme za rad na glavnom senzoru; 41) Svi uređaji će biti postavljeni na fabričku postavku i poništiće se uparivanje za čitavu mrežu: 42) Uklanjanje podređenog senzora sa mreže; 43) Deset puta kratko pritisnite dugme za rad na podređenom senzoru; 44) Podređeni senzor će biti postavljen na fabričku postavku; crveno svetlo je trajno upaljeno; 45) Ovim putem, LEDVANCE GmbH izjavljuje da je radio-oprema u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU izjave o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity; 46) Bežični radio koji se koristi u Zigbee lampama/svetiljkama/komponentama 2400–2483,5 MHz, maks. RF izlazna snaga 9,5 dBm; 47) Za punu funkcionalnost proizvod treba da se montira na plafon. Nije dozvoljen vertikalan položaj. Ne koristite senzor ako je oštećen. U tom slučaju se mora odmah zameniti ceo senzor. 48) Puštanje u rad izvršite na osnovu senzora za zone sa manje od 10 uređaja.

(UA) 1) Головний датчик; 2) Підпорядковані датчики; 3) Мережа; 4) Висота монтажу; 5) Діапазон дії (тангенціальний); 6) Відкрите сполучення; 7) Червоний; 8) Зелений; 9) Закрите сполучення; 10) Зачекайте щонайменше 3 хвилини, перш ніж подавати напругу на компоненти наступної мережі; 11) Перевірка; 12) Налаштування тривалості затримки; 13) Налаштування яскравості; 14) Робоча кнопка; 15) Рівень яскравості; 16) Рівень затемнення; 17) Виявлено рух; 18) Режим очікування; 19) Тривалість затримки; 20) Період перебування в режимі очікування; 21) Режим вимкненої лампи; 22) Додавання нової лампи до мережі; 23) Додавання датчика до мережі; 24) Функції робочої кнопки; 25) Дія; 26) Наслідок; 27) Сполучення трубок і датчика; 28) Натисніть робочу кнопку на головному датчику й утримуйте її впродовж 4 секунд; 29) Зелений індикатор почне блимати; 30) Сполучення виконано; 31) Зелений індикатор згасне; 32) Тестовий режим; 33) 2 рази короткочасно натисніть робочу кнопку на будь-якому датчику; 34) Сполучені трубки та датчики почнуть постійно блимати; 35) Сполучені трубки та датчики перестануть блимати; 36) Режим вимкненої лампи; 37) Короткочасно натисніть 4 рази; 38) Активується режим вимкненої лампи; див. рис. 17b; 39) Скиньте мережу головного датчика; 40) 10 разів короткочасно натисніть робочу кнопку на головному датчику; 41) Налаштування всіх пристроїв будуть скинуті до заводських, сполучення всієї мережі буде скасовано; 42) Видаліть підпорядкований датчик із мережі; 43) 10 разів короткочасно натисніть робочу кнопку на підпорядкованому датчику; 44) Налаштування підпорядкованого датчика будуть скинуті до заводських; лампочка світитиметься червоним кольором; 45) Цим компанія LEDVANCE GmbH заявляє, що радіообладнання відповідає вимогам Директиви 2014/53/ЄС. Повний текст декларації про відповідність нормативним вимогам ЄС можна переглянути на вебсторінці https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity. 46) Бездротове радіоз'єднання, що використовується в лампах/світильниках/компонентах Zigbee: 2400–2483,5 МГц, макс. вихідна радіочастотна потужність: 9,5 дБм. 47) Для забезпечення повної функціональності виріб слід установити на стелі. Установлення у вертикальному положенні заборонено. Не використовуйте датчик у разі його пошкодження. У такому випадку модуль датчика слід одразу замінити. 48) Для зон із менш ніж 10 пристроями здійснюйте введення в експлуатацію на основі датчиків.

(KZ) 1) Негізгі датчик; 2) Бағыныңқы датчиктер; 3) Желі; 4) Орнату биіктігі; 5) Қолжетімділік (жанама); 6) Жұптастыруды ашыңыз; 7) Қызыл; 8) Жасыл; 9) Жұптастыруды жабыңыз; 10) Келесі желінің мүшелерін электрлемес бұрын, кемінде 3 минут күтіңіз; 11) Сынақ; 12) Кідіріс уақытын орнату; 13) Жарық мәнін орнату; 14) Пайдалану түймесі; 15) Келесі деңгейдегі жарық; 16) Күңгірт деңгей; 17) Қозғалыс анықталды; 18) Күту режимі; 19) кідіріс уақыты; 20) күту уақыты; 21) Шамды өшіру режимі; 22) Желіге жаңа шам қосу; 23) Желіге датчик қосу; 24) Пайдалану түймесінің функциялары; 25) Әрекет; 26) Әсер; 27) Түтіктер мен датчиктерді жұптастыру; 28) Негізгі датчиктегі пайдалану түймесін 4 секунд басып тұрыңыз; 29) Жасыл жарық диодты шам жыпылықтай бастайды; 30) Жұптастыруды аяқтау; 31) Жасыл жарық диодты шам өшеді; 32) Сынақ режимі; 33) Кез келген датчиктегі пайдалану түймесін қысқаша 2 рет басыңыз; 34) Жұптастырылған түтіктер мен датчиктер тұрақты жыпылықтай бастайды; 35) Жұптастырылған түтіктер мен датчиктер жыпылықтауды тоқтатады; 36) Шамды өшіру режимі; 37) Қысқаша 4 рет басыңыз; 38) Шамды өшіру режимі белсендіріледі; 17b-суретін қараңыз; 39) Негізгі датчигі бар желіні қалпына келтіріңіз; 40) Негізгі датчиктегі пайдалану түймесін қысқаша 10 рет басыңыз; 41) Барлық құрылғылар зауыттық параметрлеріне орнатылады және бүкіл жүйе ажыратылады; 42) Бағыныңқы датчикті желіден алып тастаңыз; 43) Бағыныңқы датчиктегі пайдалану түймесін қысқаша 10 рет басыңыз; 44) Бағыныңқы датчик зауыттық параметріне орнатылады; қызыл шам тұрақты жанып тұрады; 45) Осы арқылы "LEDVANCE GmbH" берілген радиожабдық 2014/53/ЕО директивасына сәйкес келетінін мәлімдейді. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтіні мына интернет мекенжайында қолжетімді: https://www.ledvance.com/professional/services/downloads/declaration-of-conformity; 46) Zigbee шамдарында / жарықшамдарында / компоненттерінде қолданылатын сымсыз радио 2400 – 2483,5 МГц, макс. РЖ шығыс қуаты 9,5 дБм; 47) Бұл бұйым толыққанды жұмыс істеуі үшін ол төбеге орнатылуы керек. Тік күйде орналасуға болмайды. Сенсор зақымданған болса, оны пайдаланбаңыз. Одан кейін сенсорды толығымен дереу ауыстыру керек. 48) 10-нан аз құрылғысы бар аймақтар үшін сенсорға негізделген іске баптауды пайдаланыңыз.

C10449059
G11255567
10.02.26

LEDVANCE SASU
CQM, 5 rue d'Altorf
67120 Molsheim France
www.ledvance.com

GB LEDVANCE Ltd, Sterling House,
810 Mandarin Court, Warrington,
Cheshire, WA1 1GG, United Kingdom